

# JAZZ au CŒUR

N° 5



- mardi 8 août 2000

LE QUOTIDIEN DE JIM



## .....Billet d'humeur.....

Sous leurs mille étiquettes contradictoires les jazz hard ou cool, old ou new, bluesant ou baladant, gospelisant ou amusant ont conservé une humanité communicative que l'on se plaît à cultiver à Marcillac. En ces temps, où presque toutes les radios et télévisions se liguent pour crétiniser le peuple quelques heures de grandes écoutes ou les bordures indignes des D.J mêlés au mélodie pour presser la caisse électronique élaboussent les ténés habitants des discothèques, ou l'extase technocratique remplace les sentiments primordiaux et les jazz supérieurs. Nous avons ici à Marcillac, les preuves que les jazz sont loin d'être morts, qu'ils restent une bonne école pour visiter les pays des sons mais aussi une borne de la civilisation de la joie, du partage et de l'amour.

Bien-sûr il y a beaucoup de possibilités dans ce jeu des sentiments - on ne peut tout aimer - mais pour le savoir il faut d'abord écouter et à Marcillac, on a beaucoup de jazz. Les jazz ne sont pas sans défaut, ils ont aussi leurs ridicules et leurs médiocres savoirs. Les hiérarchiser, c'est le travail de la culture. Celle du jazz est, malgré tous les malheurs qui l'entourent, en pleine expansion. Si le cocktail marciacais évite certains ingrédients (à tort ou à raison), il propose suffisamment de diversité pour que les ivresses musicales soient chaque année bien excitées.

André Frezza



## FORMATIONS



### Nawfel (g)

Jessie **Charlton** (keyboards)  
 Mohamed **Yamani** (g)  
 Antoine **Arcebo** (b)  
 Moussa **ND Diaye** (dms, perc)  
 Toma **Milbeau** (dms)

### Lucky **Peterson** (lead, voc, g, org)

Rico Mc**Farrand** (Rythm guitar)  
 Russel **Lee Galloway** (guitar tech)  
 Bill **Eden** (s)  
 James **Exum** (tb)  
 Ø **TBA** (tp)  
 William **Harris III** (b)  
 Chuck **Loudean** (dms)

### Dr. **John**

Dr. **John** (p, voc, keyboards)  
 Renard **Pochese** (g)  
 Dàvid **Barad** (b)  
 Herman **Ernest III** (dms)

## FESTIVAL



**11H00** CLASSIC JAZZ BAND  
**12H15** MARIANNICK ST CERAN  
**14H15** DI DJI. DOUX ORCHESTRA  
**15H30** BANANA

**16H45** DI DJI. DOUX ORCHESTRA  
**18H00** MARIE ANNICK ST CERAN  
**19H15** CLAUDE TISSENDIER QUINTET



**17H15** BANANA  
**18H30** CLASSIC JAZZ BAND



**20H00** CLASSIC JAZZ BAND  
**01H00** CLAUDE TISSENDIER QUINTET

Ne pas jeter sur la voie publique

Retrouvez sur la page 4 les mots croisés JAZZ de Jacques ABOUCAYA qui offrira un petit déjeuner pour 2 personnes. Grilles à déposer mercredi 10 à 12h00 au point info, dernier étage.

Eblouissante dans son ensemble rose indien, orange et rouge vermillon vif, Dee Dee Bridgewater a accordé à la presse et JAC en particulier, quelques instants d'interview. Cette grande dame du jazz nous a fait part de ses impressions sur l'avenir du jazz vocal, sur ce qu'elle tente de transmettre avec sa voix et son combat pour la condition féminine dans le monde du jazz. Dee Dee dès son enfance est bercée par le jazz. Son père, Matthew Garrett est trompettiste. A l'âge de quatorze ans Dee Dee va émettre le souhait de chanter. C'est donc son père qui la guide pour ses premiers pas dans le monde du jazz. Puis suit le parcours que l'on connaît tous jusqu'à son arrivée en France et son premier passage à Marciac en 1987 !

**Jazz Au Coeur :** " Dee Dee, Vous qui êtes une ambassadrice du Jazz, à l'aube de l'an 2000, comment expliquez-vous que la vocation du chant se perde un peu ? "

Dee-Dee : " Je crois que déjà c'est une musique avec laquelle et pour laquelle il faut rester honnête. Les jeunes aujourd'hui ont de moins en moins envie de s'exposer et d'être honnêtes. Ils se cachent derrière un certain artifice. En jazz on ne cache pas, on ne triche pas. "

**JAC :** " Il y a quand même toute une jeune génération qui à l'air de vouloir se battre un peu, non ? "

Dee-Dee : " Oui ! spécialement cette année. De jeunes artistes jazz, sortant à peine du lycée, ont envie de faire cette musique. C'est en eux que j'ai confiance. Je crois quand même que les gens ont envie de faire pareille que les autres. Le résultat donne une musique superficielle, de la variété, que tout le monde peut faire. Si cela ne marche pas, on peut toujours faire des arrangements pour transformer la voix, la rendre parfaite. "

**JAC :** " Est-ce que vous croyez que ce n'est pas un peu la faute des maisons de disques qui imposent ce genre de système ? "

Dee-Dee : " Je suis convaincue que c'est en grande partie la faute des maisons de disques qui veulent tout contrôler, tout dicter. A cause de cela les musiques telles que le jazz sont en voie de disparition. C'est pareil pour le classique, même la musique country a tendance à disparaître aux Etats-Unis. Les musiciens qui composent ou jouent ces musiques aiment et veulent se construire par eux-mêmes. Comme on approche de plus en plus de cette période de " Big Brother " (is watching you), toutes les coopérations se mettent ensemble pour mieux dominer. Nous devons résister mais c'est aussi nous qui allons en souffrir et nous en souffrons déjà. "

**JAC :** " Aujourd'hui, ces maisons de disques construisent des vedettes sur mesure, notamment dans le domaine de la variété. Croyez-vous qu'il est possible de modeler un musicien jazz ? "

Dee-Dee : " Dans les années 80, elles ont déjà tenté l'expérience. Aujourd'hui ces mêmes musiciens sont totalement incognito et bien plus en retrait que des jeunes qui se lancent en toute intégrité. Le résultat est qu'ils ont dû fermer des maisons de disques ! "

**JAC :** " Si les grandes firmes se réunissent, ne pensez-vous pas que les musiciens devraient se grouper eux aussi et s'organiser pour jouer ? "

Dee-Dee : " Oui, il faut que les jeunes musiciens prennent cette initiative, c'est le seul moyen de combattre cette uniformisation musicale. "

**JAC :** " Ne croyez-vous pas aussi que le jazz a perdu un peu de sa chaleur et de sa spontanéité ? "

Dee-Dee : " Tout à fait ! La musique jazz et l'ambiance sont différentes. Aujourd'hui, c'est le jazz technique, hier c'était le jazz émotion. Il y a beaucoup plus de distance qu'avant je trouve, c'est plus froid. Moi je réagis à l'oreille, avec mon feeling aussi beaucoup. La technique, je l'ai acquise au cours des années mais ce n'était pas ma priorité. La chose positive est quand même que le jazz a enfin traversé les océans. Les meilleurs musiciens ne sont plus aux Etats-Unis. Mes musiciens sont parmi les meilleurs, et ils sont français. "

**Fara C (l'humanité) :** " Quelle est la place d'une femme instrumentiste - de la voix - dans le jazz ? "

Dee-Dee : " Je trouve que c'est toujours difficile pour les femmes. Il faut que l'on prouve davantage notre talent. Un homme avec moins de talent est plus vite accepté comme musicien qu'une femme. Une femme doit être excellente. Je lutte pour montrer qu'une femme peut être jolie, intelligente et talentueuse dans ce qu'elle fait. Je lutte avec ce que j'ai, ma féminité. C'est un peu un reflet de la société. Mais nous les femmes commençons à nous imposer et à oser dire que notre voix est belle alors... cela évolue !!! "

**JAC :** " Vous continuez donc de lutter pour préserver cette tradition et cet esprit du jazz chanté ? "

Dee-Dee : " Oui, toujours dans l'esprit des premières voix féminines, dans le style d'Ella Fitzgerald notamment. Je veux donner aux jeunes chanteuses cette envie de se lancer et de croire en leur talent. De se battre pour aller jusqu'au bout de leurs projets et de leurs rêves. "

Dee Dee compare sa voix à une trompette, héritage paternel avoue-t-elle, on s'en serait douté. Hier soit, elle nous a tous fait vibrer avec sa "voix-trompette". Ses musiciens étaient excellents, elle, Dee Dee, était divine...

Thank you, thank you, thank you so much.

Cécile Canuel et Olivier Roger

### Les petites souris

Les petits rats de JAC (Jazz au cœur) disons plutôt les petites souris courent, courent encore et toujours ! Elles sont au nombre de 7, parfois 8 (Camille, Charlene, Flore, Johana, Carla, Sarah et Audrey qui vient les aider de temps en temps), et dès 11h00 du matin se tiennent prêtes à agir au service du grand JAC. Leur mission - d'une importance capitale - : distribuer Jazz au Cœur. Ces midinettes prennent très (Jazz) à cœur ce rôle de distribution ! Très professionnelles, elles maîtrisent après quelques jours d'observation, tous les secrets de "Titine", notre capricieuse photocopieuse ! Et quand d'autres s'énerveraient parce que "Titine" refuse de faire marcher correctement ses neurones d'impression, les petites souris prennent les choses en main, patiemment, réconciliant l'homme et la machine ! Belle philosophie de la vie !

Elles sont partout. Elles habitent à Marciac ou dans les alentours et connaissent tous les raccourcis du village, les commerçants, les exposants, les journalistes... Personnalités déjà bien affirmées, le regard franc, le mot direct comme les gens du sud, "elles te les vendraient tous, même s'ils étaient payants, dis !"

Plongées dans le bain de JIM très tôt, elles se sentent déjà concernées par le bon déroulement du festival, alors si elle peuvent aider "autant en profiter" confie Camille, une pile de JAC sous le bras, partant happer le festivalier.

Le bénévole à cet âge là, un vrai délice ! Croyez-moi elles sont à bichonner, comme tous d'ailleurs, mais elles, particulièrement !

Cécile Canuel

### Le Bar officiel de JIM

est présent sur la place, en face de la Mairie, pour réhydrater les festivaliers les plus assoiffés sans ordonnance du Dr John.

DEE DEE OU LE SOUFFLE DE LA DIVA

Une bourrasque de force 10 s'est engouffrée sous le chapiteau, hier soir. Ça décoiffe même les plus dégarnis. Une tempête de vitalité et de sensualité provocatrice.



Photo : Nico ROGER

... **Vite dit** .....

A la saint Dominique,  
rases-toi tu piques

**Perdu de vue**

*Pour tout objet trouvé, merci de bien vouloir le déposer au bureau du Jazz !*

**Organisons-nous que diable !**

*Nous avons la solution ! Ne vous plaignez plus à l'arrivée au chapiteau parce qu'il faut faire la queue ! Désormais, arrivez plus tôt !*

*Le chapiteau sera ouvert dès 19h30 tous les jours et à 19h00 spécialement pour Nina Simone !*

*Alors... « rien ne sert de maudire, il faut partir à point » !*

**Prêt pour le bœuf !**

*Les narines vous chatouillent rien qu'en évoquant ce nom Snack Jim. Déjà vous en avez l'eau à la bouche, vos sens sont en éveil !... Et si on allait goûter une de ces excellentes grillades de bœuf charolais, dont seul le snack Jim a le secret !*

**Jazz pour tous**

*Depuis 1997, l'association Synergie Passion assure l'accueil des personnes handicapées sur le site de Jazz in Marciac. Elle travaille en collaboration avec l'équipe de JIM pour rendre accessibles à tous, les lieux de concerts et les cheminements dans le village. Des services plus personnalisés sont également proposés aux festivaliers à mobilité réduite : accompagnement, transport, parking, réservation des places, ... Pour l'aider à financer son action, l'organisation du festival l'a autorisé à utiliser le visuel de l'affiche 2000. Elle propose aux festivaliers un badge à l'effigie de Jazz in Marciac. Vous pouvez acheter ce souvenir à la tente d'accueil située juste en face de l'entrée du chapiteau.*

## EXPOSITIONS - ATELIERS

### De la tauromachie au jazz



**Marie-France Vivien** expose trois peintres à la galerie 12 Place de l'hotel de ville, pendant toute la durée du Festival, du 4 août au 16 août.

Yves Duffour habite à Lupiac, tout près d'un gascon ô combien célèbre, d'Artagnan ! Ce spécialiste mondial en tauromachie nous enchante avec une peinture puissante dont la force n'a pas besoin de la violence pour s'exprimer. Les titres des tableaux d'Yves Duffour nous plongent dans le ballet rouge et or de la corrida : PASE DE PECHO est emblématique de sa démarche !

Depuis trois ans, ce peintre voisin de Marciac s'est plongé dans l'univers du jazz pour notre plus grand plaisir !

**Didier St Vignes** est le petit fils du dernier forgeron de Marciac ; il est 1er prix des Beaux-Arts de Bordeaux où il dirige une école de peinture : Triade.

Vous pourrez contempler ses beaux croquis de musiciens de jazz avec un peu de blues devant le portrait de Guy Lafitte.

**Marie-Claire D'Armagnac** a vécu 20 ans au Maroc où elle était peintre attiré du roi Hassan II. Aujourd'hui, installée en France, elle s'est spécialisée dans la technique de la que chinoise et japonaise.

**Moro- Sers**

Diplômé des Beaux-Arts de Paris, après de nombreuses expositions en France, Italie et Suisse, il part au Maroc où il résidera jusqu'en 1997. De retour en France, il reprend son activité première de peintre plasticien.

Catherine du Plâa

## Les Echos du Bis

Ils ont la pêche et ils nous la donne ! Le latin jazz du groupe Métamorphose est une invitation à la danse ! Parmi ces jeunes musiciens qui ont entre 15 et 22 ans, trois d'entre eux sont passés sur les bancs du collège de Marciac. De cette formation, ils gardent les bases fondamentales de la musique jazz.

Groupe de jazz classique au départ, ils s'orientent peu à peu vers le Latin Jazz et incluent au groupe les percu' et la trompette. Repérer par Jean-Louis Guilhaumon lors d'un passage à Radio-

Sud, ils sont cette année invités à se produire sur la scène du bis à Marciac.

Une personnalité " festive " et le choix de grands standards afro-cubains ou de salsas sud-américaines font de leurs concerts des instants de rythme soutenu. Castagnettes, percussions, piano, trompette, trombone, sax, guitare et batterie, le mélange tient la

route ! On serait même tenté de les accompagner dans la fête !

Le 11 Août, ils viendront enflammer la place de l'hôtel de ville !

### Une pêche d'enfer

Cec' Canuel

## IMPORTANT

Pour tous ceux qui ont la bougeotte pendant les concerts (petite soif, pause pipi...) veuillez s'il vous plaît patienter jusqu'à la fin du morceau pour ne pas déranger les copines et copains.  
- MERCI -

 **METEO FRANCE**



**AUJOURD'HUI**

C'est vraiment un beau temps pour aller à la pêche !



**TEMPERATURES**

30°C sous le platane.

## GRAND JEU Universal

Aujourd'hui, retrouvez les stickers et recomposez un titre de l'album "Talkin' Bird" de Charlie Parker. Rendez-vous au stand pour un nouveau "Blind Test" vers 16h30 : un coffret CHESS de 18 CD est à gagner.

**INFO : ne ratez pas les dédicasses de Lucky Peterson à 18h00 au stand Universal sous les arcades et de Nawfel sous le chapiteau à 22h30.**

## Mois croisés de Jacques ABOUCAYA

JAZZ MAGAZINE

A B C D E F G H

1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									

Jacques ABOUCAYA qui offrira un petit déjeuner pour 2 personnes. Grilles à déposer mercredi 10 à 12h00 au point info, dernier délai.

### HORIZONTALEMENT

- A donné suite au A.
- Patrie du 32 mesures ?
- Fut célèbre pour ses passes.
- Un amour sans don - Pourtant, c'est un Anglais !
- On y a joué au shaah et à la houri - Dans le détroit.
- Shorтер, mais dans quel état !
- D'actualité grace a ses vedettes.
- La clé des jazzmen - Facheux s'il est clinique.

### VERTICALEMENT

- Seconde patrie du 1.
- Sans queue, sinon sans tête.
- Court ventre à terre ?
- Un maître du piano.
- Lettres d'amour - Dans le patronyme d'une pianiste nipponne
- Un saxophoniste qui ne manque pas d'assurance... - Précédait Handy.
- Romains - Conjonction - Initiales d'un météore du free.
- Swinguent quand elles sont rythmiques.

## PROGRAMMES

### Ciné JIM

15h00

"Baby Guy" + "DIDIER LOCKWOOD"

17h00

"MARCIAK SWEET" + "BILIS CARROTHERS"

19h30

"GLADIATOR"

R.Scott, J.Phoenix - 2000  
USA - 2h35

### Visite guidée de la bastide

Le 8, 9, 10 ET 12/08 A 17H AVEC L'HISTORIEN GUY CASSAGNÉ. 3V ET INSCRIPTIONS PL. DU CHEVALIER D'ANTRAS A L'OFFICE DE TOURISME. 30 PERSONNES MAXI.

### Sorties découvertes

Le 8, 7, ET 11/08 A 10H30. A LA DÉCOUVERTE DES VILLAGES HISTORIQUES VOISINS DE MARCIAC, AVEC LA HOULETTE DE L'HISTORIEN GUY CASSAGNE. 3V ET INSCRIPTIONS PL. DE L'OFFICE DE TOURISME. 30 PERSONNES MAXI.

### La Petite Auberge

DEPUIS LE 04 AOÛT ET JUSQU'AU 14, LE RESTO FAIT SON OFF. DE 20H00 À 11H00. À PART D'HEURE, VOUS EN AUREZ PLEIN LES PAILLES ET LES OREILLES. DEUX COUPES PAR SOIRÉE, TENDANCE NEW ORLEANS OU GOLDN' N° BLUES. CE SERA AU PROGRAMME : ALL MOODS (MARTETTE GOLDN' N° BLUES AVEC AN-MARC BACA) ET CONDOM (MARTETTE NEW ORLEANS AVEC M. ARTHELEMI).

## COURS

Facteur en chef	FOUQUET Samuel
Comptable	ROGER Olivier
Photographe	ROGER Nicolas
Chauffeurs	BLANCAFORT et PERTUZET
Facteurs	CANJEL Cécile Du PLAA Catherine MOREL Stanislas ULIAN Jean Claude
Personnes publiques	KHELIL Amélie
Employées	BERHO Laurie CABANNES Charliène DARAN Johanna LATOURE Jordane MARANGON Sarah RAYMOND Camille RAYMOND Flore URBAIN Carla

Trouvez J.A.C tous les jours sur internet  
[www.marciac.com](http://www.marciac.com)

**seb**  
BUREAUTIQUE  
TARBES



Société  
D'INGUIDARD  
Meubles  
BP n° 2 - 31230 MARCIAC